

II Księga Kronik

Rozdział 33

33:1	G1510 V-PAPNS Ὡν On	G1176 N-NUI δέκα deka	G1417 N-NUI δύο duo	G2094 N-GPN ἐτῶν eton	G3128 N-NSM Μανασσης Manasses	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G936 V-AAN βασιλεῦσαι basileusai	G846 D-ASM αὐτὸν auton
	G2532 CONJ καὶ kai	G4004 N-NUI πεντήκοντα pentekonta	G4002 N-NUI πέντε pente	G2094 N-APN ἔτη ete	G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen	G1722 PREP ἐν en	G2419 N-PRI Ιερουσαλημ. Ierusalem.	33:2	G2532 CONJ καὶ kai
	G3588 T-ASN τὸ to	G4190 A-ASN πονηρὸν poneron	G1726 PREP ἐναντίον enantion	— N-GSM יהוה JHWH	G575 PREP ἀπὸ apo	G3956 A-GPN πάντων panton	G3588 T-GPN τῶν ton	G946 N-GPN βδελυγμάτων bdelygmaton	G3588 T-GPN τῶν ton
	G3739 R-APM οὓς hus	— V-AAI-3S ἐξωλέθρευσεν eksobletheusen	— N-NSM יהוה JHWH	G575 PREP ἀπὸ apo	G4383 N-GSN προσώπου prosopu	G3588 T-GPM τῶν ton	G5207 N-GPM υἱὼν hyion	G2474 N-PRI Ισραηλ. Israel.	33:3
	G1994 V-AAI-3S ἐπέστρεψεν epestrepsen	G2532 CONJ καὶ kai	G3618 V-AAI-3S ὠκοδόμησεν okodomesen	G3588 T-APN τὰ ta	G5308 A-APN ὕψηλά, hypselá,	G3739 R-APN ἃ há	— V-AAI-3S κατέεπασεν katespasen	G1478 N-NSM Ἐζεκίας Edzekias	G3588 T-NSM ὁ ho
	G3962 N-NSM πατήρ pater	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G2476 V-AAI-3S ἔστησεν estesen	— N-APF στήλας stelás	G3588 T-DPF ταῖς tais	G896 N-PRI Βααλὶμ Baalim	G2532 CONJ καὶ kai	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen
	G2532 CONJ καὶ kai	G4352 V-AAI-3S προσεκύνησεν prosekynesen	G3956 A-DSF πάσῃ pase	G3588 T-DSF τῇ te	G4756 N-DSF στρατιᾷ stratiá	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3772 N-GSM οὐρανοῦ uranu	G2532 CONJ καὶ kai	G1398 V-AAI-3S ἐδούλευσεν eduleusen
33:4	G2532 CONJ καὶ kai	G3618 V-AAI-3S ὠκοδόμησεν okodomesen	G2379 N-APN θυσιαστήρια thysiasteria	G1722 PREP ἐν en	G3624 N-DSM οἴκῳ oiko	— N-GSM יהוה, יהוה, JHWH,	G3739 R-GSM οὗ hu	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	— N-NSM יהוה JHWH
	G1722 PREP ἐν En	G2419 N-PRI Ιερουσαλημ Ierusalem	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G3588 T-NSN τὸ to	G3686 N-NSN ὄνομά onoma	G1473 P-GS μου mu	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASM τὸν ton	G165 N-ASM αἰῶνα. aiona.
	G2532 CONJ καὶ kai	G3618 V-AAI-3S ὠκοδόμησεν okodomesen	G2379 N-APN θυσιαστήρια thysiasteria	G3956 A-DSF πάσῃ pase	G3588 T-DSF τῇ te	G4756 N-DSF στρατιᾷ stratia	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3772 N-GSM οὐρανοῦ uranu	G1722 PREP ἐν en
	G1417 N-NUI δυσὶν dysin	G833 N-DPF αὐλαῖς aulais	G3624 N-GSM οἴκου oiku	— N-GSM יהוה. יהוה. JHWH.	33:6	G2532 CONJ καὶ kai	G846 D-NSM αὐτὸς autos	G1236 V-AAI-3S διήγαγεν diegagen	G3588 T-APN τὰ ta
								G5043 N-APN τέκνα tekna	G846 D-GSM αὐτοῦ autu

G1722 PREP ἐν en	G4442 N-DSN πυρί pyri	G1722 PREP ἐν en	— N-PRI Γαι-βαναι-εννομ Gai-banai-ennom	G2532 CONJ καὶ kai	— V-IMI-3S ἐκκληδονίζετο ekledonidzeto	G2532 CONJ καὶ kai	— V-IMI-3S οἰωνίζετο oionidzeto	G2532 CONJ καὶ kai		
— V-IMI-3S ἐφαρμακεύετο efarmakeueto	G2532 CONJ καὶ kai	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	— A-APM ἐγγαστριμύθους engastrimythus	G2532 CONJ καὶ kai	— N-APM ἐπαοιδούς· epaoidus;	G4129 V-IAI-3S ἐπλήθυνεν eplethynen	G3588 T-GSN τοῦ tu	G4160 V-AAN ποιῆσαι poiesai		
G3588 T-ASN τὸ to	G4190 A-ASN πονηρὸν poneron	G1726 PREP ἐναντίον enantion	— N-GSM יהוה JHWH	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3949 V-AAN παροργίσαι parorgisai	G846 D-ASM αὐτόν. auton.	33:7	G2532 CONJ καὶ kai	G5087 V-AAI-3S ἐθήκεν etheken	
G3588 T-ASN τὸ to	— A-ASN γλυπτὸν glypton	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASN τὸ to	— A-ASN χωνευτόν, choneuton,	G1504 N-ASF εἰκόνα eikona	G3739 R-ASF ἦν hen	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν, epoiesen,	G1722 PREP ἐν en	G3624 N-DSM οἶκῳ oiko	
G2316 N-GSM θεοῦ, theu,	G3739 R-GSM οὗ hu	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεὸς theos	G4314 PREP πρὸς pros	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G2532 CONJ καὶ kai	G4314 PREP πρὸς pros	G4672 N-PRI Σαλωμων Salomon	
G5207 N-ASM υἱὸν hyion	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G1722 PREP ἐν En	G3588 T-DSM τοῦ to	G3624 N-DSM οἶκῳ oiko	G3778 D-DSM τούτῳ tuto	G2532 CONJ καὶ kai	G2419 N-PRI Ἱερουσαλημ, Ierusalem,	G3739 R-ASF ἦν hen	G1586 V-AMI-1S ἐξελεξάμην ekseleksamen	
G1537 PREP ἐκ ek	G3956 A-GPF πασῶν pason	G5443 N-GPF φυλῶν fylon	G2474 N-PRI Ἰσραηλ, Israel,	G5087 V-FAI-1S θήσω theso	G3588 T-ASN τὸ to	G3686 N-ASN ὄνομά onoma	G1473 P-GS μου mu	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASM τόν ton	G165 N-ASM αἰῶνα· aiona;
33:8	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐ u	G4369 V-FAI-1S προσθήσω prostheso	G4531 V-AAN σαλεύσαι saleusai	G3588 T-ASM τόν ton	G4228 N-ASM πόδα poda	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSF τῆς tes	G1065 N-GSF γῆς, ges,
G3739 R-GSF ἧς hes	G1325 V-AAI-1S ἔδωκα edoka	G3588 T-DPM τοῖς tois	G3962 N-DPM πατράσιν patrasin	G846 D-GPM αὐτῶν, auton,	G4133 ADV πλήν plen	G1437 CONJ ἐάν ean	G5442 V-PMS-3P φυλάσσονται fylassontai	G3588 T-GSN τοῦ tu	G4160 V-AAN ποιῆσαι poiesai	
G3956 A-APN πάντα, panta,	G3739 R-APN ἃ ha	G1781 V-AMI-1S ἐνετειλάμην eneteilamen	G846 D-DPM αὐτοῖς, autois,	G2596 PREP κατὰ kata	G3956 A-ASM πάντα panta	G3588 T-ASM τόν ton	G3551 N-ASM νόμον nomon	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	
— N-APN προστάγματα prostagmata	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G2917 N-APN κρίματα krimata	G1722 PREP ἐν en	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G3475 N-GSM Μωυσεῖ. Moyse.	33:9	G2532 CONJ καὶ kai	G4105 V-AAI-3S ἐπλάνησεν eplanesen	
G3128 N-NSM Μανασσης Manasses	G3588 T-ASM τόν ton	G2455 N-ASM Ιουδαν Iudan	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APM τούς tus	G2730 V-PAPAP κατοικοῦντας katoikuntas	G1722 PREP ἐν en	G2419 N-PRI Ἱερουσαλημ Ierusalem	G3588 T-GSN τοῦ tu		

G4160 V-AAN ποιῆσαι poiesai	G3588 T-ASN τὸ to	G4190 A-ASN πονηρὸν poneron	G5228 PREP ὑπὲρ hyper	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta	G1484 N-APN ἔθνη, ethne,	G3739 R-APN ἃ ha	G1808 V-AAI-3S ἐξῆρεν ekseren	– N-NSM יהוה JHWH	G575 PREP ἀπὸ apo
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4383 N-GSN προσώπου prosopu	G5207 N-GPM υἱὸν hyion	G2474 N-PRI Ἰσραηλ. Israel.	33:10	G2532 CONJ καὶ kai	G2980 V-AAI-3S ἐλάλησεν elalesen	– N-NSM יהוה JHWH	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3128 N-PRI Μανασση Manasse	G2532 CONJ καὶ kai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τὸν ton	G2992 N-ASM λαὸν laon	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G1873 V-AAI-3P ἐπήκουσαν. epekusan.	33:11	G2532 CONJ καὶ kai	G71 V-AAI-3S ἤγαγεν egagen	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
– N-NSM יהוה JHWH	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G846 D-APM αὐτοὺς autus	G3588 T-APM τούς tus	G758 N-APM ἄρχοντας archontas	G3588 T-GSF τῆς tes	G1411 N-GSF δυνάμεως dynameos	G935 N-GSM βασιλέως basileos	– N-PRI Assur, Assur,	G2532 CONJ καὶ kai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2638 V-AAI-3P κατέλαβον katelabon	G3588 T-ASM τὸν ton	G3128 N-PRI Μανασση Manasse	G1722 PREP ἐν en	G1199 N-DPM δεσμοῖς desmois	G2532 CONJ καὶ kai	G1210 V-AAI-3P ἔδησαν edesan	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G1722 PREP ἐν en	G3976 N-DPF πέδαις pedais	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G71 V-AAI-3P ἤγαγον egagon	G1519 PREP εἰς eis	G897 N-ASM Βαβυλῶνα. Babylona.	33:12	G2532 CONJ καὶ kai	G3739 CONJ ὥς hos	G2346 V-API-3S ἐθλίβη, ethlibe,	G2212 V-AAI-3S ἐζήτησεν edzetesen	G3588 T-ASN τὸ to	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4383 N-ASN πρόσωπον prosopon	– N-GSM יהוה JHWH	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G5013 V-API-3S ἐταπεινώθη etapeinothe	G4970 ADV σφόδρα sfodra	G575 PREP ἀπὸ apo	G4383 N-GSN προσώπου prosopu	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2316 N-GSM θεοῦ theu	G3588 T-GPM τῶν ton	G3962 N-GPM πατέρων pateron	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	33:13	G2532 CONJ καὶ kai	G4336 V-ANI-3S προσηύξατο proseuksato	G4314 PREP πρὸς pros	G846 D-ASM αὐτόν, auton,	G2532 CONJ καὶ kai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1873 V-AAI-3S ἐπήκουσεν epekusen	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	G2532 CONJ καὶ kai	G1873 V-AAI-3S ἐπήκουσεν epekusen	G3588 T-GSF τῆς tes	G995 N-GSF βοῆς boes	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G1994 V-AAI-3S ἐπέστρεψεν epestrepsen	G846 D-ASM αὐτόν auton	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1519 PREP εἰς eis	G2419 N-PRI Ἱερουσαλημ Ierusalem	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASF τὴν ten	G932 N-ASF βασιλείαν basileian	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	G2532 CONJ καὶ kai	G1097 V-AAI-3S ἔγνω egno	G3128 N-NSM Μανασσης Manasses	G3754 CONJ ὅτι hoti	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
– N-NSM יהוה JHWH	G846 D-NSM αὐτός autos	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεός. theos.	33:14	G2532 CONJ καὶ kai	G3326 PREP μετὰ meta	G3778 D-APN ταῦτα tauta	G3618 V-AAI-3S ὠκοδόμησεν okodomesen	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5038 N-ASN τείχος teichos	G1854 ADV ἐξω ekso	G3588 T-GSF τῆς tes	G4172 N-GSF πόλεως poleos	G1138 N-PRI Δαυὶδ Dauid	G575 PREP ἀπὸ apo	G3047 N-GSM λιβὸς libos	G2596 PREP κατὰ kata	– N-PRI Γιων Gion	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G5493 N-DSM χειμάρρῳ cheimarro	G2532 CONJ καὶ kai	G1607 V-PMPGP ἐκπορευομένων ekporeuomenon	G3588 T-ASF τὴν ten	G4439 N-ASF πύλιν pylen	G3588 T-ASF τὴν ten	G2943 ADV κυκλόθεν kyklothen	G2532 CONJ καὶ kai	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASN τὸ to	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
— N-PRI Οφλα Ofla	G2532 CONJ καὶ kai	G5312 V-AAI-3S ὑψωσεν hypsozen	G4970 ADV σφόδρα. sfodra.	G2532 CONJ καὶ kai	G2525 V-AAI-3S κατέστησεν katestesen	G758 N-APM ἄρχοντας archontas	G3588 T-GSF τῆς tes	G1411 N-GSF δυνάμεως dynameos	G1722 PREP ἐν en	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3956 A-DPF πάσαις pasais	G3588 T-DPF ταῖς tais	G4172 N-DPF πόλεσιν polesin	G3588 T-DPF ταῖς tais	— A-DPF τειγήρεσιν teicheresin	G1722 PREP ἐν en	G2448 N-PRI Ιουδα. Iuda.	33:15	G2532 CONJ καὶ kai	G4014 V-AAI-3S περιεῖλεν perieilen	G3588 T-APM τοὺς tus
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2316 N-APM θεοὺς theus	G3588 T-APM τούς tus	G245 A-APM ἀλλοτρίους allotrius	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASN τὸ to	— A-ASN γλυπτὸν glypton	G1537 PREP ἐξ eks	G3624 N-GSM οἴκου oiku	— N-GSM יהוה JHWH	G2532 CONJ καὶ kai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta	G2379 N-APN θυσιαστήρια, thysiasteria,	G3739 R-APN ἃ ha	G3618 V-AAI-3S ᾠκοδόμησεν okodomesen	G1722 PREP ἐν en	G3735 N-DSN ὄρει orei	G3624 N-GSM οἴκου oiku	— N-GSM יהוה JHWH	G2532 CONJ καὶ kai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1722 PREP ἐν en	G2419 N-PRI Ιερουσαλημ Ierusalem	G2532 CONJ καὶ kai	G1854 ADV ἐξω ekso	G3588 T-GSF τῆς tes	G4172 N-GSF πόλεως. poleos.	33:16	G2532 CONJ καὶ kai	— V-AAI-3S κατὼρθωσεν katorthosen	G3588 T-ASN τὸ to	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2379 N-ASN θυσιαστήριον thysiasterion	— N-GSM יהוה JHWH	G2532 CONJ καὶ kai	— V-AAI-3S ἐθυσίασεν ethysiasen	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G846 D-ASN αὐτὸ auto	G2378 N-ASF θυσίαν thysian	G4992 N-GSN σωτηρίου soteriu	G2532 CONJ καὶ kai	G133 N-GSF αινέσεως aineseos	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G3588 T-DSM τῷ to	G2448 N-PRI Ιουδα Iuda	G3588 T-GSN τοῦ tu	G1398 V-PAN δουλεύειν duleucin	— N-DSM יהוה JHWH	G2316 N-DSM θεῷ theo	G2474 N-PRI Ισραηλ. Israel;	33:17	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4133 ADV πλὴν plen	G3588 T-NSM ὁ ho	G2992 N-NSM λαὸς laos	G2089 ADV ἔτι eti	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GPM τῶν ton	G5308 A-GPM ὕψηλῶν, hypselon,	G4133 ADV πλὴν plen	— N-NSM יהוה JHWH	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM θεὸς theos
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 D-GPM αὐτῶν. auton.	33:18	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPN τὰ ta	G3062 A-NPN λοιπὰ loipa	G3588 T-GPM τῶν ton	G3056 N-GPM λόγων logon	G3128 N-PRI Μανασση Manasse	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἡ he	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4335 N-NSF προσευχὴ proseuche	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3588 T-NSF ἡ he	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASM τὸν ton	G2316 N-ASM θεὸν theon	G2532 CONJ καὶ kai	G3056 N-NPM λόγοι logoi	G3588 T-GPM τῶν ton	G3708 V-PAPGP ὁρώντων horonton	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2980 V-PAPGP λαλούντων lalunton	G4314 PREP πρὸς pros	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G1909 PREP ἐπ’ ep’	G3686 N-DSN ὀνόματι onomati	— N-GSM יהוה JHWH	G2316 N-GSM θεοῦ theu	G2474 N-PRI Ισραηλ Israel	G2400 INJ ιδου idu	G1909 PREP ἐπὶ epi	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G3056 N-GPM λόγων logon	33:19	G4335 N-GSF προσευχῆς proseuches	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3739 CONJ ὥς hos	G1873 V-AAI-3S ἐπήκουσεν epekusiēn	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NPF πᾶσαι pasai
G3588 T-NPF αἱ hai	G266 N-NPF ἁμαρτίαι hamartiai	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPF αἱ hai	— N-NPF ἀποστάσεις apostaseis	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G5117 N-NPM τόποι, topoi,
G1909 PREP ἐφ' ef'	G3739 R-DPM οἷς hois	G3618 V-AAI-3S ὠκοδόμησεν okodomēsēn	G3588 T-APN τὰ ta	G5308 A-APN ὕψηλα hypsela	G2532 CONJ καὶ kai	G2476 V-AAI-3S ἔστησεν estēsēn	G1563 ADV ἐκεῖ ekei	— N-APN ἄλλῃ alē	G2532 CONJ καὶ kai
— A-APN γλυπτά glypta	G4253 PREP πρὸ pro	G3588 T-GSN τοῦ tu	G1994 V-AAN ἐπιστρέψαι, epistrepsai,	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G1125 V-RMI-3S γέγραπται gegraptai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GPM τῶν ton	G3056 N-GPM λόγων logon	G3588 T-GPM τῶν ton
G3708 V-PAPGP ὁρώντων. horonton.	33:20	G2532 CONJ καὶ kai	G2837 V-API-3S ἐκοιμήθη ekoimēthē	G3128 N-NSM Μανασσῆς Manasses	G3326 PREP μετὰ meta	G3588 T-GPM τῶν ton	G3962 N-GPM πατέρων pateron	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai
G2290 V-AAI-3P ἔθαψαν ethapsan	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G1722 PREP ἐν en	G3857 N-DSM παραδείσῳ paradeiso	G3624 N-GSM οἴκου oiku	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	G2532 CONJ καὶ kai	G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen	G473 PREP ἀντ' ant'	G846 D-GSM αὐτοῦ autu
G300 N-PRI Ἀμων Amon	G5207 N-NSM υἱὸς hyios	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	33:21	G1510 V-PAPNS Ὡν On	G1501 N-NUI εἴκοσι eikosi	G2532 CONJ καὶ kai	G1417 N-NUI δύο duo	G2094 N-GPN ἐτῶν eton	G300 N-PRI Ἀμων Amon
G3588 T-DSN τῷ to	G936 V-PAN βασιλεύειν basileuein	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G1417 N-NUI δύο duo	G2094 N-APN ἔτι ete	G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen	G1722 PREP ἐν en	G2419 N-PRI Ιερουσαλημ. Ierusalem.	33:22
G2532 CONJ καὶ kai	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesēn	G3588 T-ASN τὸ to	G4190 A-ASN πονηρὸν poneron	G1799 PREP ἐνώπιον enopion	— N-GSM ἡ· hē,	G3739 CONJ ὥς hos	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesēn	G3128 N-NSM Μανασσῆς Manasses	G3588 T-NSM ὁ ho
G3962 N-NSM πατὴρ pater	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-DPN πᾶσιν pasin	G3588 T-DPN τοῖς tois	G1497 N-DPN εἰδώλοις, eidolois,	G3739 R-DPN οἷς hois	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesēn	G3128 N-NSM Μανασσῆς Manasses	G3588 T-NSM ὁ ho
G3962 N-NSM πατὴρ pater	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2380 V-IAI-3S ἔθυεν ethyēn	G300 N-PRI Ἀμων Amon	G2532 CONJ καὶ kai	G1398 V-AAI-3S ἐδούλευσεν eduleusen	G846 D-DPN αὐτοῖς. autois.	33:23	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk
G5013 V-API-3S ἐταπεινώθη etapeinothe	G1726 PREP ἐναντίον enantion	— N-GSM ἡ· hē,	G3739 ADV ὥς hos	G5013 V-API-3S ἐταπεινώθη etapeinothe	G3128 N-NSM Μανασσῆς Manasses	G3588 T-NSM ὁ ho	G3962 N-NSM πατὴρ pater	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G3754 CONJ ὅτι hoti

G5207 N-NSM υἱός hyios	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G300 N-PRI Ἀμων Amon	G4129 V-IAI-3S ἐπλήθυνεν eplethynen	— N-ASF πλημμέλειαν. plemmeleian.	33:24	G2532 CONJ καὶ kai	G2007 V-AMI-3P ἐπέθεντο epethento	G846 D-DSM αὐτῶ auto	G3588 T-NPM οἱ hoi
G3816 N-NPM παῖδες paides	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G3960 V-AAI-3P ἐπάταξαν epataksan	G846 D-ASM αὐτὸν auton	G1722 PREP ἐν en	G3624 N-DSM οἶκῳ oiko	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	33:25	G2532 CONJ καὶ kai
G3960 V-AAI-3S ἐπάταξεν epataksen	G3588 T-NSM ὁ ho	G2992 N-NSM λαὸς laos	G3588 T-GSF τῆς tes	G1065 N-GSF γῆς ges	G3588 T-APM τοὺς tus	G2007 V-AMPAP ἐπιθεμένους epithemenus	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τὸν ton	G935 N-ASM βασιλέα basilea
G300 N-PRI Ἀμων, Amon,	G2532 CONJ καὶ kai	G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen	G3588 T-NSM ὁ ho	G2992 N-NSM λαὸς laos	G3588 T-GSF τῆς tes	G1065 N-GSF γῆς ges	G3588 T-ASM τὸν ton	G2502 N-ASM Ἰωσιαν Iosian	G5207 N-ASM υἱὸν hyion
G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G473 PREP ἀντ’ ant’	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.							

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).